

FR

DE

EN

NL

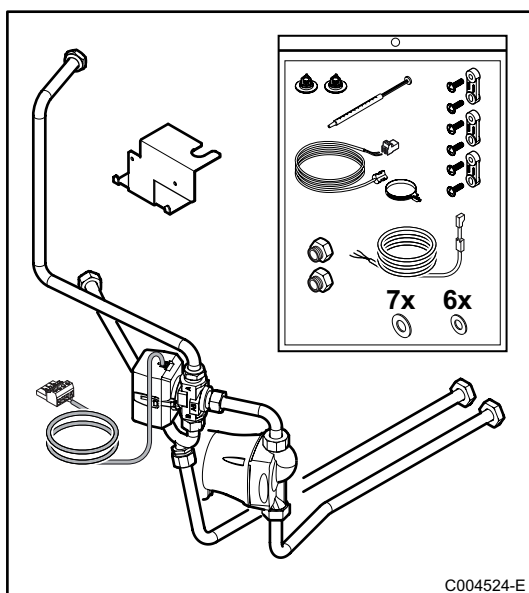
IT

ES

PL

RU

MV31



Français

Kit vanne 3 voies interne HEE

Deutsch

Set 3 Wege-Mischer, intern HEE

English

3-way internal valve kit HEE

Nederlands

Set met interne 3-wegafsluiter HEE

Italiano

Kit valvola a 3 vie interna HEE

Español

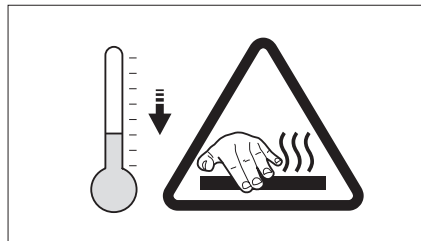
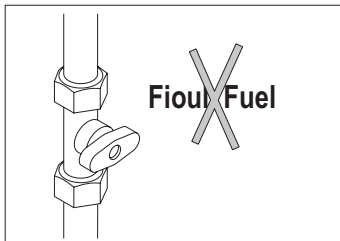
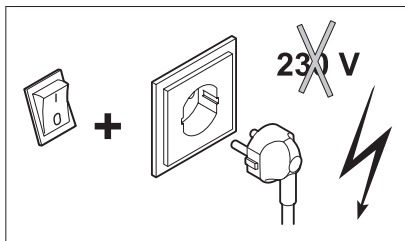
Kit de válvula de 3 vías interna HEE

Polski

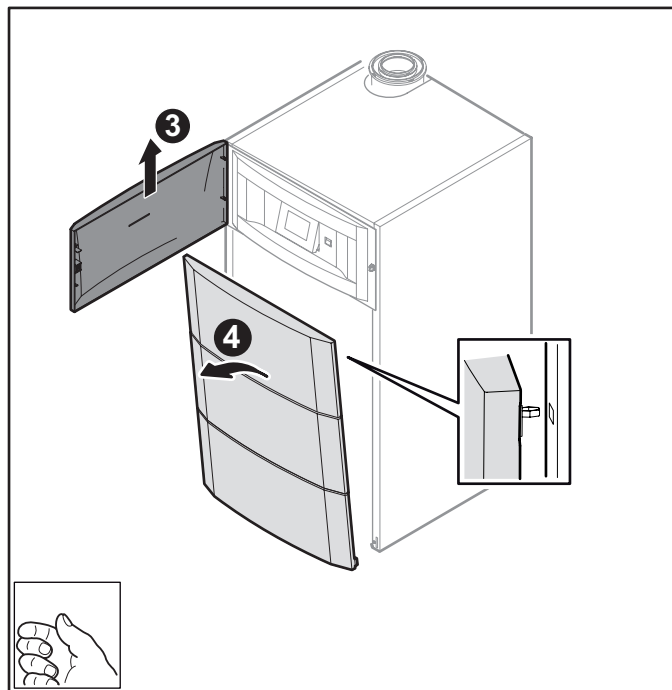
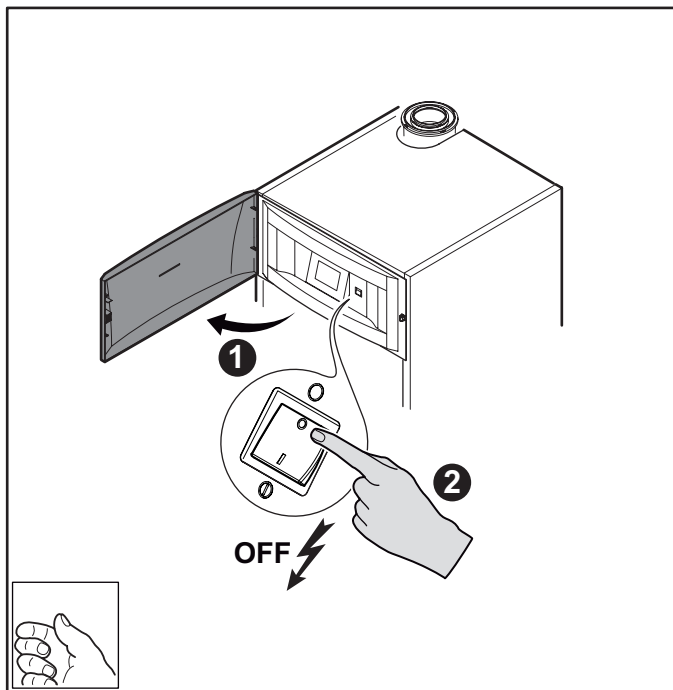
Zestaw zaworu 3-drogowego, wewnętrzny HEE

РУССКИЙ

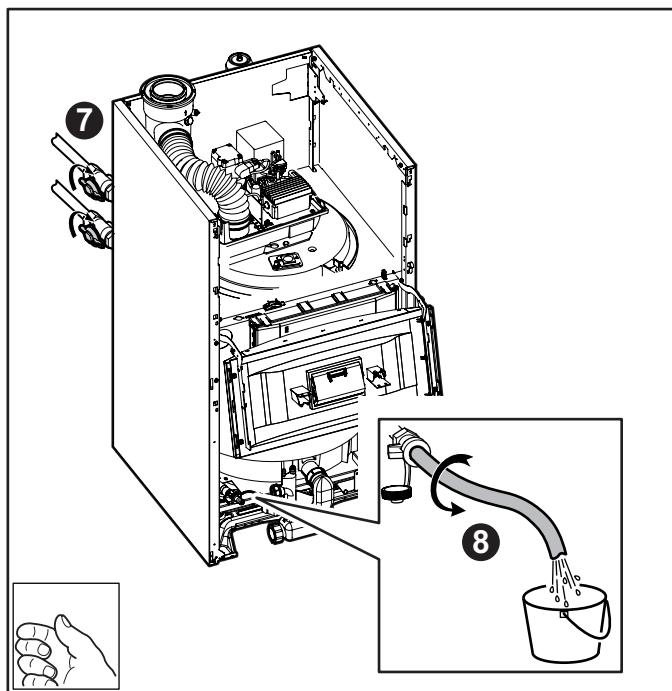
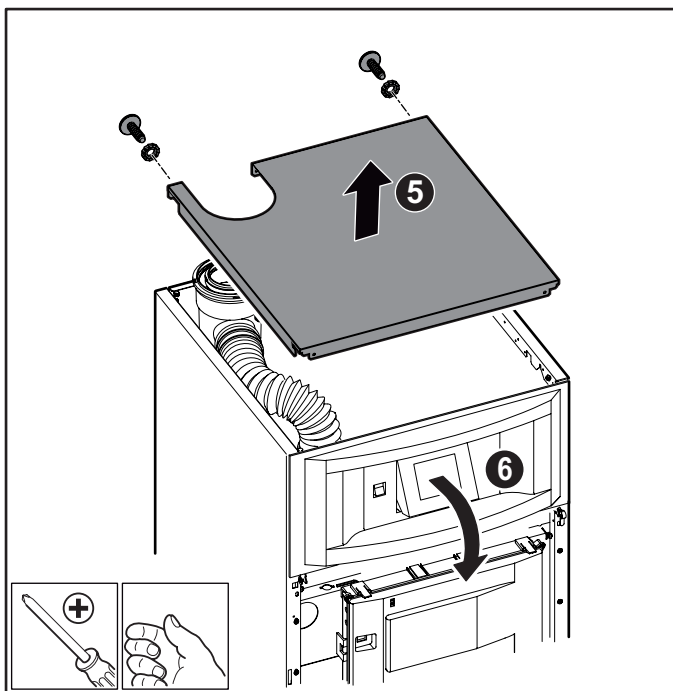
Набор внутреннего 3-ходового клапана HEE



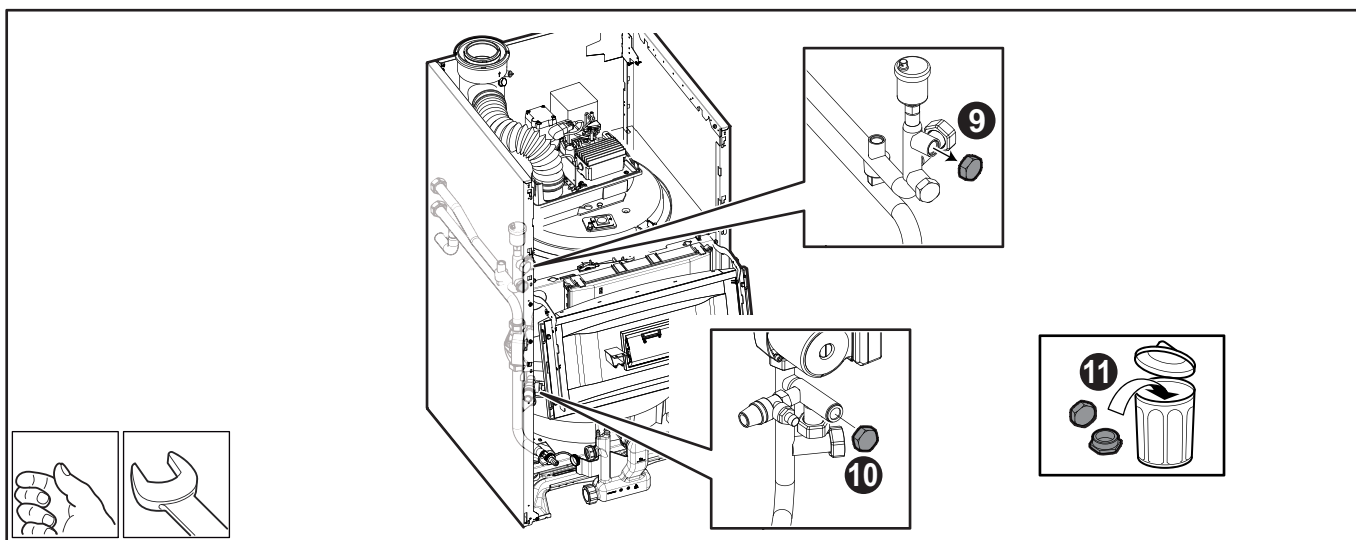
C003246-B



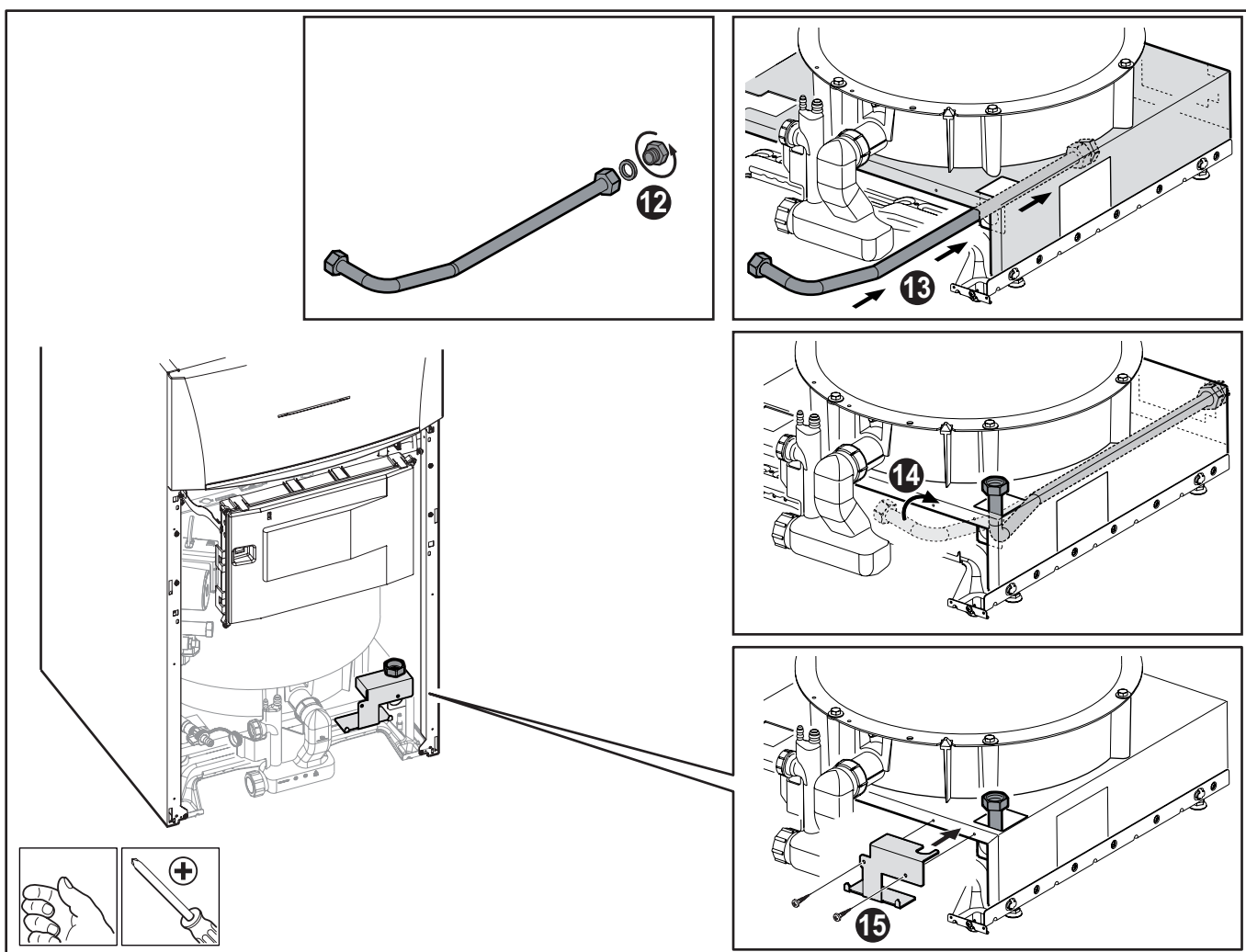
C003852-B



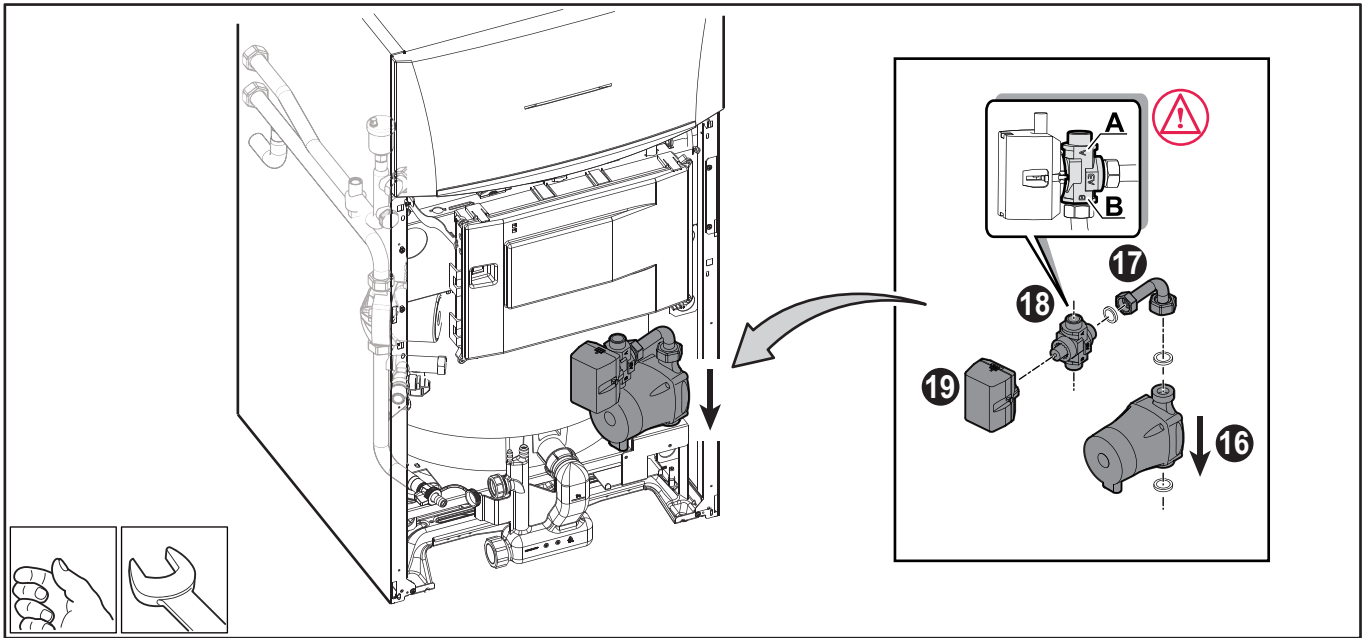
C003853-B



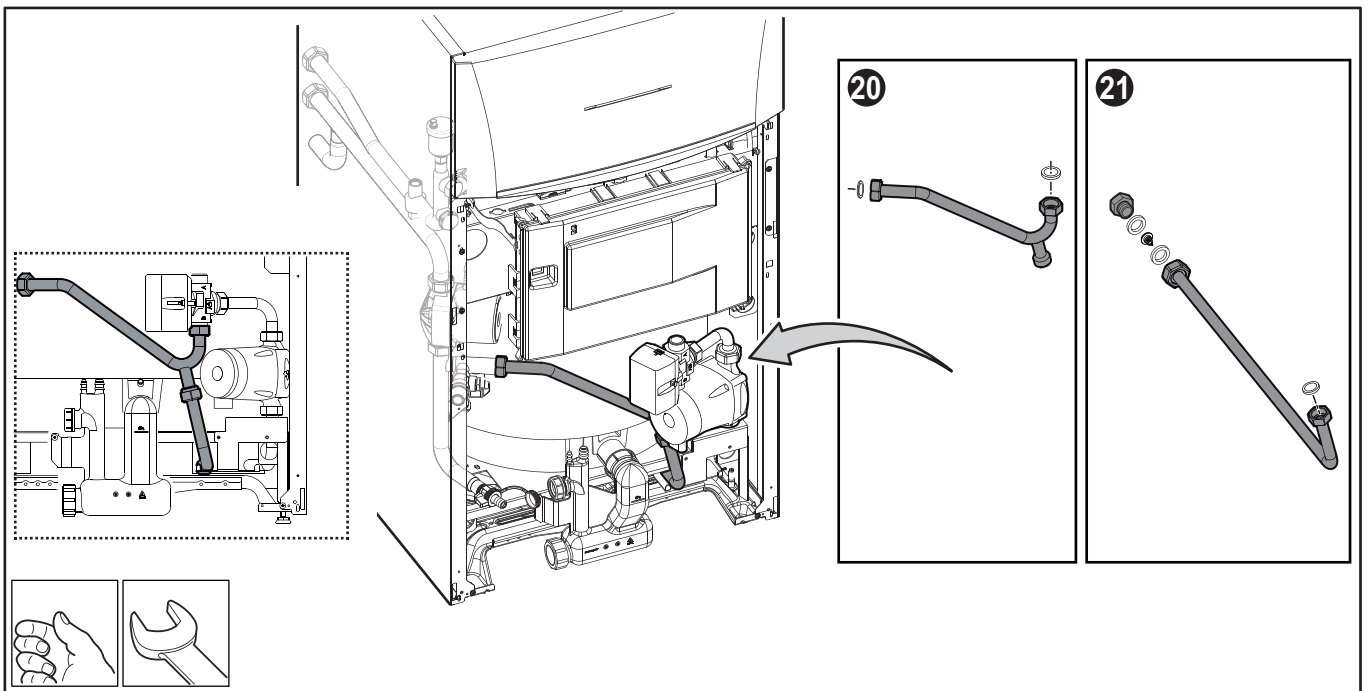
C004525-C



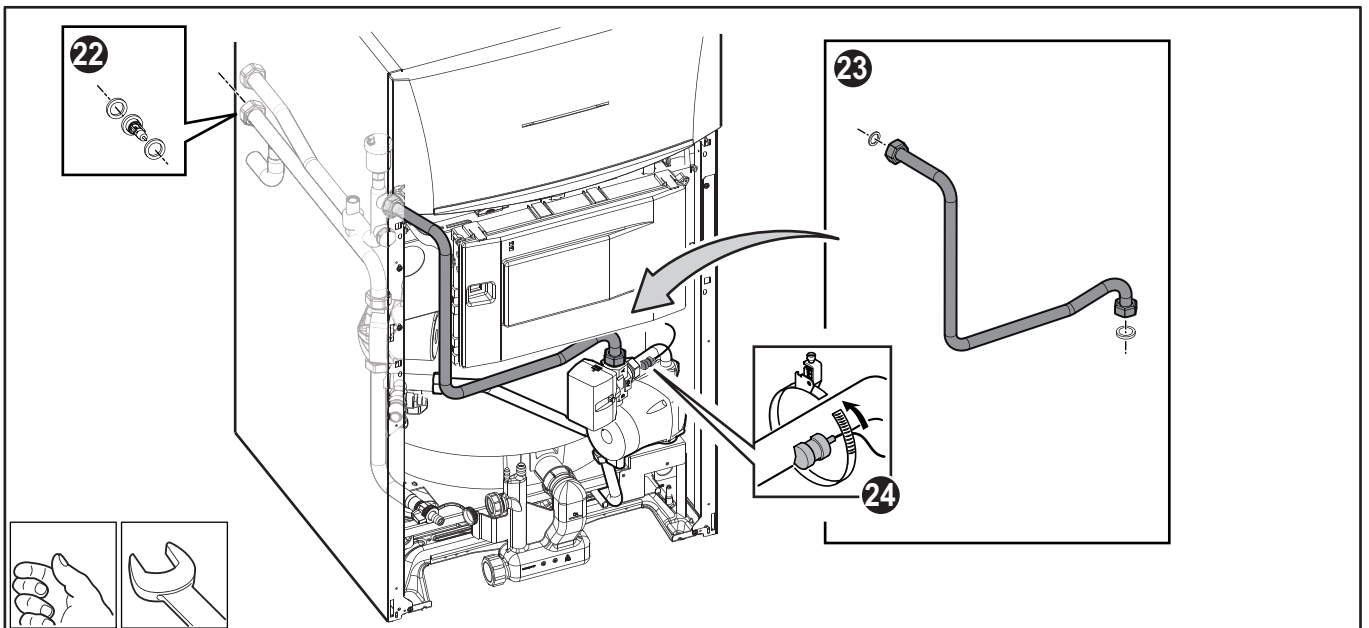
C004589-C



C004526-C



C004527-E



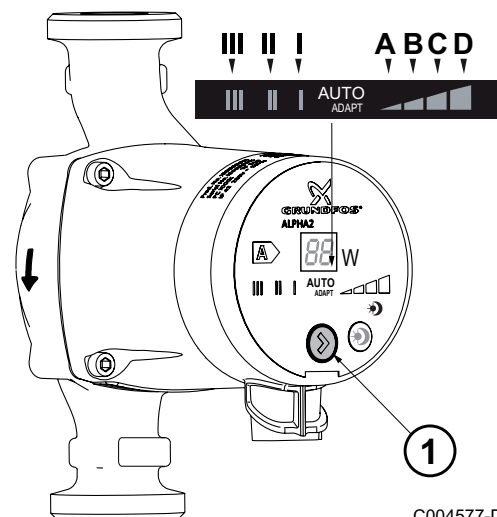
C004522-C

FR**Réglage de la pompe**

! Procéder au réglage de la pompe une fois que l'installation est remplie en eau et sous tension.

D'usine, la pompe est pré-réglée sur la position AutoAdapt.

Réglage de la pompe. Voir feuillet Alpha 2.



C004577-D

DE**Einstellung der Pumpe**

! Die Einstellung der Pumpe vornehmen, nachdem die Anlage mit Wasser befüllt und eingeschaltet wurde.

Werkseitig ist die Pumpe auf Position Auto Adapt voreingestellt.

Einstellung der Pumpe. Siehe Blatt Alpha 2.

EN**Setting the pump**

! Set the pump once the system has been filled with water and switched on.

The pump is preset in the factory to position Auto Adapt.

Setting the pump. See Alpha 2 leaflet.

ES**Ajuste de la bomba**

! Proceder a ajustar la bomba cuando se haya llenado de agua y conectado la corriente de la instalación.

La bomba viene preajustada de fábrica en la posición Auto Adapt.

Ajuste de la bomba. Ver folleto Alpha 2.

NL**Afstelling van de pomp**

! Stel de pomp af wanneer de installatie met water gevuld is en onder spanning staat.

In de fabriek wordt de pomp vooringesteld op stand Auto Adapt.

Afstelling van de pomp. Zie blad Alpha 2.

PL**Nastawa pompy**

! Należy dokonać regulacji pompy dopiero wtedy gdy instalacja zostanie wypełniona wodą i podłączona pod zasilanie.

Pompa jest ustawiona fabrycznie w położeniu Auto Adapt.

Nastawa pompy. Patrz arkusz Alpha 2.

IT**Regolazione della pompa**

! Con l'impianto riempito d'acqua ed inserito, procedere alla regolazione della pompa.

La pompa è preregolata di fabbrica sulla posizione Auto Adapt.

Regolazione della pompa. Vedere la scheda Alpha 2.

RU**Настройка насоса**

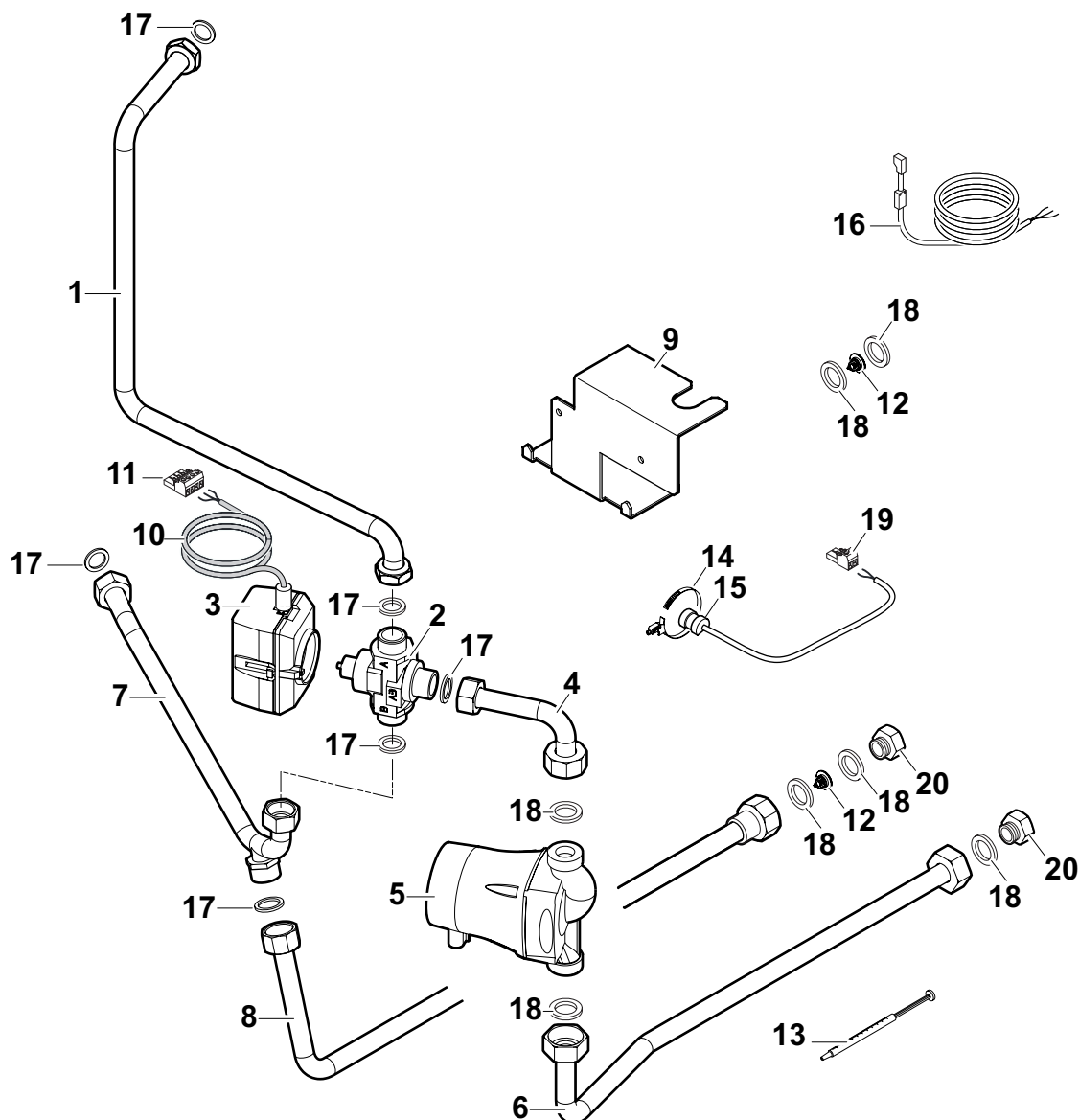
! После заполнения установки водой и включения питания приступить к настройке насоса.

Заводская настройка насоса - положение Auto Adapt.

Настройка насоса. Phrase 48261 non traduite dans langue Russe.

Pièces de rechange
Spare parts
Pezzi di ricambio
Części zamienne

Ersatzteile
Reserveonderdelen
Piezas de recambio
Запасные части



C004521-D

Rep.	Référence	Désignation
1	300024797	Tube départ vanne 3 voies
2	300000070	Corps vanne 3 voies
3	94908643	Moteur 230V-120S VC6982ZZ29
4	300024822	Tube de liaison vanne 3 voies
5	300026518	Pompe ALPHA2 15-60 130
6	300024793	Tube départ vanne 3 voies
7	300024799	Tube départ corps vanne 3 voies
8	300024795	Tube retour vanne 3 voies
9	300025007	Support de kit
10	300024862	Câble vanne 3 voies
11	300009079	Connecteur RAST5 4 pts
12	300025010	Clapet anti-retour
13	97385252	Seringue 1 GR
14	95320133	Collier NEMO 20-47
15	95362437	Sonde départ VF 60
16	300027417	Câble pompe ALPHA2 L1000
17	95013060	Joint vert 24x17x2
18	95013062	Joint vert 30x21x2
19	300008959	Connecteur RAST 5 2 pts sonde départ
20	7603426	Mamelon MF G1

Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	300024797	Vorlaufrohr 3-Wege-Mischer
2	300000070	Dreiwegemischer (Körper)
3	94908643	Motor 230V-120S VC6982ZZ29
4	300024822	Verbindungsrohr 3-Wege-Ventil
5	300026518	Heizungspumpe ALPHA2 15-60 130
6	300024793	Vorlaufrohr 3-Wege-Mischer
7	300024799	Vorlaufrohr 3-Wege-Mischer-Gehäuse
8	300024795	Rücklaufrohr 3-Wege-Mischer
9	300025007	Set-Halter
10	300024862	Kabel 3-Wege-Mischer
11	300009079	RAST5-Stecker, 4-polig
12	300025010	Rückschlagklappe
13	97385252	Spritze 1 GR
14	95320133	Spannband 20-47
15	95362437	Vorlauffühler VF 60
16	300027417	Kabel ALPHA2 L1000 Pumpe
17	95013060	Grüne Dichtung 24x17x2
18	95013062	Grüne Dichtung 30x21x2
19	300008959	2 poliger RAST 5 Stecker Vorlauffühler
20	7603426	Doppelnippel MF G1

Ref.	Reference	Description
1	300024797	3-way valve flow pipe
2	300000070	3-way valve body
3	94908643	230V-120S VC6982ZZ29 motor
4	300024822	Connector pipe, 3-way valve
5	300026518	Pump ALPHA2 15-60 130
6	300024793	3-way valve flow pipe
7	300024799	3-way valve body flow pipe
8	300024795	3-way valve return pipe
9	300025007	Kit holder
10	300024862	3-way valve cable
11	300009079	RAST5 4-pin connector
12	300025010	Non-return valve
13	97385252	Syringe 1 GR
14	95320133	Clamp NEMO 20-47
15	95362437	Outlet sensor VF 60
16	300027417	ALPHA2 L1000 pump cable
17	95013060	Green seal 24x17x2
18	95013062	Green seal 30x21x2
19	300008959	2-pin RAST 5 connector flow sensor
20	7603426	Nipple MF G1

Kent.	Referentie	Benaming
1	300024797	Vertrekleiding 3-wegklep
2	300000070	Romp driewegklep
3	94908643	230V-120S VC6982ZZ29 motor
4	300024822	Verbindingsbuis driewegmengkraan
5	300026518	Pomp ALPHA2 15-60 130
6	300024793	Vertrekleiding 3-wegklep
7	300024799	Buis vertrek houder 3-wegklep
8	300024795	Retourbuis 3-wegklep
9	300025007	Kithouder
10	300024862	Kabel 3-wegklep
11	300009079	RAST5-stekker met 4 punten
12	300025010	Terugslagklep
13	97385252	Naald 1 GR
14	95320133	Beugel NEMO 20-47
15	95362437	Sensor aanvoerleiding VF 60
16	300027417	Kabel van pomp ALPHA2 L1000
17	95013060	Groene dichting 24x17x2
18	95013062	Groene dichting 30x21x2
19	300008959	2-polige connector RAST 5 sensor vertrekleiding
20	7603426	Mof MF G1

Rif.	Codice	Descrizione
1	300024797	Tubo di mandata valvola a 3 vie
2	300000070	Corpo valvola a 3 vie
3	94908643	Motore 230V-120S VC6982ZZ29
4	300024822	Tubo di collegamento valvola a 3 vie
5	300026518	Pompa ALPHA2 15-60 130
6	300024793	Tubo di mandata valvola a 3 vie
7	300024799	Tubo mandata corpo valvola 3 vie
8	300024795	Tubo di ritorno valvola a 3 vie
9	300025007	Supporto kit
10	300024862	Cavo valvola a 3 vie
11	300009079	Connettore RAST5 4 pin
12	300025010	Valvola di non-ritorno
13	97385252	Siringa 1 GR
14	95320133	Morsetto NEMO 20-47
15	95362437	Sonda mandata VF 60
16	300027417	Cavo pompa ALPHA2 L1000
17	95013060	Guarnizione verde 24x17x2
18	95013062	Guarnizione verde 30x21x2
19	300008959	Connettore RAST 5 2 pts sonda mandata
20	7603426	Nipple MF G1

Ref.	Referencia	Descripción
1	300024797	Tubo de ida válvula 3 vías
2	300000070	Cuerpo válvula de tres vías
3	94908643	Motor 230V-120S VC6982ZZ29
4	300024822	Tubo de conexión válvula de 3 vías
5	300026518	Bomba ALPHA2 15-60 130
6	300024793	Tubo de ida válvula 3 vías
7	300024799	Tubo de salida cuerpo de la válvula 3 vías
8	300024795	Tubo de retorno válvula 3 vías
9	300025007	Soporte de kit
10	300024862	Cable válvula 3 vías
11	300009079	Conector RAST5 4 pts
12	300025010	Válvula antirretorno
13	97385252	Jeringuilla 1 GR
14	95320133	Abrazadera NEMO 20-47
15	95362437	Sonda salida VF 60
16	300027417	Cable de bomba ALPHA2 L1000
17	95013060	Junta verde 24x17x2
18	95013062	Junta verde 30x21x2
19	300008959	Conector RAST 5 2 pts sonda de salida
20	7603426	Contrarrosca MF G1

Poz.	Nr art.	Opis
1	300024797	Przewód zasilania 3-drogowego zaworu mieszającego
2	300000070	Korpus 3-drogowego zaworu mieszającego
3	94908643	Napęd 230V-120S VC6982ZZ29
4	300024822	Przewód połączeniowy zaworu 3-drogowego
5	300026518	Pompa ALPHA2 15-60 130
6	300024793	Przewód zasilania 3-drogowego zaworu mieszającego
7	300024799	Przewód zasilania korpusu zaworu 3-drogowego
8	300024795	Przewód powrotu 3-drogowego zaworu mieszającego
9	300025007	Wspornik zestawu
10	300024862	Kabel 3-drogowego zaworu mieszającego
11	300009079	Wtyk RAST5, 4-biegunowy,
12	300025010	Zawór zwrotny klapowy
13	97385252	Strzykawka 1 GR
14	95320133	Opaska mocująca 20-47
15	95362437	Czujnik zasilania VF 60
16	300027417	Kabel pompy ALPHA2 L1000
17	95013060	Uszczelka zielona 24x17x2
18	95013062	Uszczelka zielona 30x21x2
19	300008959	2-biegunowy wtyk RAST 5 czujnika zasilania
20	7603426	Nypel MF G1

Поз.	Артикул	Обозначение
1	300024797	Подающая труба 3-ходового клапана
2	300000070	Корпус 3-ходового клапана
3	94908643	Двигатель 230V-120S VC6982ZZ29
4	300024822	Соединительная труба 3-ходового клапана
5	300026518	Насос ALPHA2 15-60 130
6	300024793	Подающая труба 3-ходового клапана
7	300024799	Подающая труба корпуса 3-ходового клапана
8	300024795	Обратная труба 3-ходового клапана
9	300025007	Опора для набора
10	300024862	Кабель 3-ходового клапана
11	300009079	4-контактный установленный разъем RAST5
12	300025010	Обратный клапан
13	97385252	Шприц 1 GR
14	95320133	Хомут NEMO 20-47
15	95362437	Датчик подающей линии VF 60
16	300027417	Кабель насоса ALPHA2 L1000
17	95013060	Прокладка 24x17x2
18	95013062	Прокладка 30x21x2
19	300008959	2-контактный разъем RAST датчика подающей линии
20	7603426	Переходная муфта MF G1



AD051-AC



7600423-001-04

27/05/2014